





**ТОПРАВКАЛАР БЮРОСИ**

**ЖАТЛАРГА ЖАВОБ БЕРАМИЗ**

**А. НАЗРУЛЛАЕВ:** Мен токарлик касбига жуда қизиқман. Шахримизда шу касбни ўргатадиган билим юрти борми? Илож бўлса шу ҳақда маълумот берсангиз.

**Жавоб:** Поштахримизда ёшларга турли-туман касб сирларини ўргатадиган кўпгина хунар-техника билим юртли мавжуд. Ана шундай билим маҳалларидан бири 87-ўрта хунар-техника билим юртидир. Бу ерда юқори малакали ишчилар тайёрланади. Жумладан, тоғларлар, фрезерчилар, дурадорлар, слесарь-инженерлар, слесарь-ремонтчилар, электрчилар ва яна бошқа бир қанча касб сирларини шу ерда ўрганиш мумкин. Билим юртига 8—10-синф ҳаммаданга маълумотга эга бўлган, 15 ва ундан катта ёшда бўлган ёшлар қабул қилинади. Шунинг айтиши керакки, ўқиб мудатли уч йил бўлган гуруҳга ўқувчилар ўрта маълумот таълим олишга ва эгаллаган касб бўйича дипломга эга бўлади. Бу ерда ўқувчиларнинг яхши билим олишлари, бўш вақтларини кўнглили ўтказишлари учун барча шароитлар яратилган. Хунар маснади Тошкент шаҳрининг Фрунзе районидан Тенгизийна кўчасидан 7-уйда жойлашган.

**Р. ҲАФИЗОВ:** Хурматли редакция! Мен бир нарсани билмоқчи эдим: олий ўқув юртида билим олаётган студентлар меҳнат қобилиятини вақтинча йўқотганлиги учун нафақа олишга ҳақлими?

**Жавоб:** Олий ўқув юртидаги студентларнинг меҳнат қобилиятини вақтинча йўқотганлигини давлат муассасаси тасдиқласа, бундай студентларга уларнинг меҳнат қобилиятини тиклашга қадар билим олаётган студентларнинг ўқув-тарбияси тўхтовга эриштирилади. Олий ўқув юрти студентининг ишлаб чиқариш практикаси ўқиб билим навлатиб турганда, унга ишлаб чиқаришда бўлиши талаб қилинган даврдаги касалик қуввлари учунгина давлат социял страховани нафақаси берилган.

**Н. ТУРСУНОВА:** Шахримизда кийим-кечаларни тез мудат ичда тизлаб берадиган пунктлар борми? Шу ҳақда билишни истар эдим.

**Жавоб:** «Химчистка» фабрикаси аҳолига бир қанча турдаги хизматни кўрсатади. Шу фабриканинг Запалая кўчасидан 1-уйга жойлашган 1-Чилонзор маслиҳатининг Пионер кўчасидан 2-Олий ўқув юртидаги шаҳарчасидан маъмурий хизмат кўрсатиш уйидаги 3. 4-турар жой шаҳарчасининг Лисунов кўчасидан 9-уйда жойлашган 4-пунктларида кийим-кечалар тез мудат ичда аҳолига тизлаб берилади.

**Ф. УРОЗБОВ:** Спортнинг кўпгина турлари қатори унинг от спорт турига ҳам қизиқман. Шахримизда от спорт бўйича махсус мактаб бор деб эшитдим. Илтимос ана шу ҳақда қисқача маълумот берсангиз.

**Жавоб:** Чиндан ҳам Тошкентда спортнинг от спорт тури бўйича олий маҳорат республика мактаби бор. У Олтинтепа кўчасидан 37-уйда жойлашган. Бу мактабга ёшлар 12 ёшдан бошлаб қабул қилинади. У ерга 3-трамвайда борилиб, «1-ғишт» заводлари бошқармаси» бекатига тушилади.

**М. МИРЗААХМЕДОВ:** «Динамо» кўпгина спорт жамоатларида бокс секцияси ҳам борми? Бор бўлса шу жамоат қаерда жойлашганлиги ҳақида маълумот берсангиз.

**Жавоб:** «Динамо» кўпгина спорт жамоатларида бокс секцияси ҳам борми? Бор бўлса шу жамоат қаерда жойлашганлиги ҳақида маълумот берсангиз.

**МАДАНИЯТ ХРОНИКАСИ**

Поёсиз Қарши чўлида ўнги йиллар ичда ўнлаб янги совхозлар бунёд этилди. Ана шундай совхозлардан бири — қашқадарияда машҳур пахтакор Чўли Бегимкулов номи билан аталган совхоздир.

**ЧЎЛҚУВАРЛАРНИ УЛУҒЛАБ**

Бу совхознинг ташкил этилганга эътиборини 4 йил ўтди. Совхоз заршунослари пахтачиликда юқори кўрсаткичларга эришмоқдалар.

Бу ҳужалик билан тақрибан алмиши мақсадида, ҳатто Болгариядан меҳмонлар келишмоқда.

**КЕЧА**

Ўзбекистон илмий-оммавий ва ҳужжатли фильмлар студиясида суратлаш ишлари давом этган «Хужум давом этади» фильми Қарши чўлида ўзлаштирилди.

**Т. ҚАЙПБЕРГЕНОВ**

Шу диклаги ирручи «Қарши чўли» (сценарий муаллифи — Владимир Николаев, режиссёр-оператор — Даврон Салимов, оператор — Валерий Погосьян) тўла метрлик фильмни устидиги иш ҳам ниҳойсига етди.

**ГУМРОХЛАР**

*Романдан боблар*

— Йигитлар, сизларни роса ташвишга солиб кўйган бўлса керак-а, — деди Михайлов этиб келишлари билан. — Аннамуротлардан хабар олди.

— Ҳаммавлари омон-эсон куттишибди! Унга ҳаммавлари омон. Уст-юртга қараб қочибди. Ҳўш, ўзларининг сафларинг бутми!

— Бут! — Кўшга қайтадан олов ёқилди, шошлиқин қозон осилди. Корни очиб кетганлар дастурхонга ўтириб, иссиқ сув билан ион ёб, нафсларини бир оз ором олдириб бўлгуларича Муҳаммадларини и н г сабри чидмай кетди.

— Бектура кўлга тушиб қолди. — Нима дейди! — Тинчликми!

Илқинга кўшиниқ уст-уларига бирдан йиқилиб, гувилаган соғуқ шамол алаб Утандай бўлиб туюлди. Бир нафас ҳаммавлари ҳам уни яхши кўриб қолгани шундоқки сезилиб турарди.

— Мерганлар, сизлар берган қилмигини билмоқчи бўлиб, ялт этиб кетиларига қарашибди, аммо билишолмади. Яна Михайловнинг озгина тикилиши.

— Менимча ҳар халқнинг дини — ҳар қилмигининг отиға ҳар хил эгар солишдек гап.

— Ҳамма жим бўлиб қолди. Михайловнинг бу гапини бироз тундунди, бироз тундунди, беклар эса аллоқандай гумонларга берилди. Аммо ҳеч қим фикрини изҳор қилмади. Аммо ҳаммаунинг уни яхши кўриб қолгани шундоқки сезилиб турарди.

— Мерганлар, сизлар берган олақуэ десди ҳаракат билан. — Бу хатарли ерда узок тўхтаб турмай, Михайловга эргашса қандай бўларкин! — Эрнзарарнинг беъизларини бунинг эшитиб, ҳайрон бўлиб қолганларини кўриб, фикрини олдинлаштирди. — Уларнинг билан авазли келмушунимизга мувофиқ Оренбург атрофида машқ қиламиз.

Утирганларнинг кўпчилиги саросимага тўпчи қолганини кўриб, Эрнзарар ҳаммага қараб мувожабат қилди. — Балки илларингда уйиқдан хабар олиб келаман, дейдиганлар бордир!

— Йигитлар, биз ўрилларда қўшманнинг билмаслиги позим бўлган сирни дўстингизга ҳам айтмай, деган нақл бордир!

— Эрнзарар зиндонга ташланганидан олдинги кайфиятига қайтиб, ўткир кўзлари билан ҳамма билан зиндан кузатиб чикди.

— Мерганлар! — деди совқандан бироз сириллаган йўғон овози билан. — Ваъдани бузимасдан! Шу тўпчида бузимасдан, энди Михайловга эргашиб кетаварин! — Умумийдагилар қаерга кетганимизни билмай хавотир олмастикларини учун Тенгел қоласин, — деди Мадрамай.

— Йўк, — деди Эрнзарар кескин. — Ҳеч қим қолмайди. Катерики билан бузимай, ҳамма билан бирга кетсам, барварига қойиб бўлмасликимизни эл тундунди. Туринглар!

Ҳеч қим очикдан-очик қаршилик кўрсатмади, ҳаммавлари ташқари чикиб отлаводини эгарлашга тундунди.

— Эрнзарар Кенжамурот бошчилигида уч — тўрт мерганга қўшади бор озиқ-овқатларини отлашқини ортиб, кўшини қўйишни тайинлади. Барчага отланкига буйруқ берди.

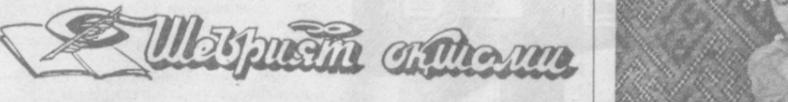
Михайлов тезда отлашиб, мерганларнинг жониданган кўзларидан аллоқандай умид учунулашиб турганини кўриб, уларни йўлга бошлади.

— Сизнинг ўзингиз ҳам подшоийингизга қаршиликми? — деди сўради мерганлардан биттаси.

— Узим ўрсиз бўлганим билан ҳамма ўрилларни ҳам мактабейрмайман. Подшо сароилидаги амалдорларнинг орасида жуда ярамаслар ҳам бор. Оз сонли халқларни мен эмас, бурнини жийи раддагилар ҳам бор. Шунинг учун ҳам боболарингизнинг ўрсиз подшоликка қўшилмиш халқдаги улуг ниятлари

**Адабиёт ва санъат**

Эркин ВОҲИДОВ, Ўзбекистон Ленин комсомоли мукофотининг лауреати.



**Болалар**

Сизлар ота, Биз—бола бу кун, Биздан—салом, сизлардан—алиқ.

Аммо эриш туюлар нечун Энди сизга бизнинг болалики! Сиз ҳам ахир бола бўлгансиз, Кўзингизда порлаган ҳайрат.

Уйнагансиз, шўхлик қилгансиз, Ҳалбингизни қийнаган гайрат.

Айтинг, Е сиз гоҳи-гоҳида Қондан бузмагансиз! Тирмашиб ё ўрик шохига Кўк гўрлар узмагансиз! Узбошимча номини олиб, Чўмилмагансиз анҳорда! Ялангоҳ, тўғри йўл қолиб Юрмагансиз ҳеч деворда!

Сизлар ота, Биз—бола букуни, Сиздан хай-хай, биздан-тўполон.

Нега сизга ҳар нарса мумкин, Нега бизга ҳар нш қатғон! Чикирлайди деворда соат, Секундларин қилади ҳисоб.

Сизга унинг борлиги—роҳат, Бизга эса мислсиз азоб.

Сизга унинг борлиги—керак, Кўндирмоқни истамасиз гўр, Бизлар уни очиб кўрмасак.

**ЧЕТ ЭЛ ДАФТАРИДАН Унутуш қўшиғи**

Йўл четида беҳол ётибман Не бўлди деб сўрар киши йўқ. Ишим йўқдир бу олам билан, Бу оламнинг менда нш йўқ.

Дунё учун фақат пул бўлсин Бир тийндрат ҳис, миям эса... Менга десе борлик нил бўлсин, Мен йўқ бўлсам дунга деса.

Жоним бу юрғим йўлган, Очиб туриб кўрмайди кўзим. Қариндошлар мендан кутулган, Кутулганман дўстлардан ўзим.

Тўйдим борлик, йўлқини кўриб, Тиркилик ҳар кўрга бошлади. Отир меннинг сувганим сўриб, Данагини тўраб ташлади.

Не наф йўқич, Не фойда алам, Дардларимни ким ютмоқчиман. Дунё менни унутди, мен ҳам Энди уни унутмоқчиман.

Билганда илгалар изм, Дори менни элтиган, мастман.

**Сармоядор**

«Олтимиш йиллик, битмас ҳамон Талашамиз, Бахсимиз. Сизлар бизни дейсиз ёмон, Бизлар дейимиз ахшимиз.

Дарларам ҳам бир ён оқмас, Хўш йўқдир хисларга, Бизнинг турмуш сизга ёқмас, Сизнинг турмуш бизларга.

Илож қанча, Ута замон, Чндамоқдир ншимиз. Сизни ердик алпақочон Утса эди тишимиз.

Оттава, Апрель, 1977 йил.



«Чевар» ишлаб чиқариш бираншаси ва диний ҳаваскорлик коллективининг ҳар бир ичинини бирлашма ишчи ва хизматчилари самийий кутуб оладилар. Ҳаваскорлар коллективининг репертуари мунтазам кенгайиб бормоқда.

**СУРАТДА:** ҳаваскорлар янги куйини машқ қилишмоқда.

**М. Нуриддинов** фотос.

**НАШРИЕТ ТУҲФАСИ**

Уйғонинг дэври ёзувчилари фойдадондан кенг қўламда фойдаланганлар. Тенглик, эркинлик, адолат ва ҳаётни севиш, ҳаёт лаззатларидан фойдалана олиш каби гуманистик мавзёлардан италян ёзувчилари Петрарча ва Бокаччолар, испанлардан Рабле ва Сервантеслар, Шекспироло фойдаланганлар. Гуманистик фикрларни ёрита олган Шекспир сонет жанрида иккилобчилардан бири бўлиб қолди.

Ҳар қайси давр, ҳар қандай драматурглар ижодидан ўзинга янги томонларни олади, унинг асарларидан руҳланади. Бу асарлар орқали Шекспир дэври билан танишади.

Олимларнинг таъкидлашича, Шекспирнинг адабий мероси 37 пьеса, 2

**МАҲОРАТ ВА ТАЛАБ**

«Она хоҳиши»... Андиқон Давлат тиллар педагогика институтини рус тили ва адабиёти факультетининг IV курс студенти Солижон Ҳожиमतов редакцияга йўлаган хатини шуздай номлади. «Хўшнинг охирида ўнга борсам, онам кўр-па-тўшақ қилиб ётибди. Қандай басалар, инки-уч кўшининг иккиданган ишнин кўрдим, демаядиган бакуват хотин эди-и! Энди-чи? Рангидар ранг қолмаган, юзлари доқадек оппоқ...»

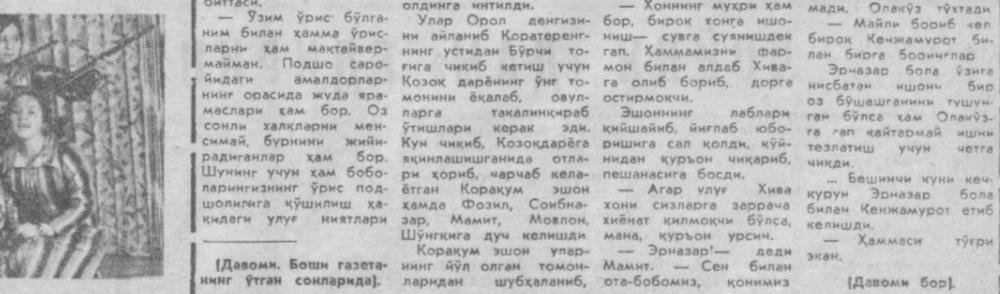
— Ойи! Сизга нима бўлди? — деган саволимга ойим:

— Ҳечқисси йўқ, оғина тобим қочиб турибди. — деди-ю. кўзларидан ёш халқаланди.

«Тез ёрдам» чақирайми?

— Йўқ, ўзим бутун келдим касалхонадан, анча ахшиман... Ҳайрон бўлдим... Ахир умримда биринчи марта онам мен берган саволини жаовобсиз қолдириб қўзига ёш олди. Нега? Ун ёш кун аввал қандай соғлом, бақувват, гурсилаб ишляётган эди-ку! Нима бўлдикининг унга?!

С. Ҳожиमतов «Она хоҳиши»ни анча ўқинишга ёзишга эришган. Ленин Максим Горькийнинг «Ёзувчи гапирини амас, қўсаниши керак», деган ҳикматида ташпа таъйин иш юртмаган. Натиклада ҳикоянинг иккинчи ярми байдан



«Давом. Боши газетанинг ўтган сонларидан»

**Жамийи гўзаллик деймиз— сенга**

Содик қалбига-чи, борим ҳеч таққос! Керанг, сиққ қанда нақадар буюк маъно бор, нафосат бор. — Мана, драматург фаротиға уч эрим асрдан ошди. Шу давр чида Шекспир ижоди турли мамлакат олимлари, тадиқотчиларини қизиқтириб келмоқда. Унинг фаолияти, алоҳида асарларини ҳақида турли тилларда илмий-танқидий ишлар қилинмоқда.

Ф. Сулаймоновнинг яқинда чоп этилган «Шекспир Ўзбекистонда» китоби олқишга сазовор бўлган эди. Шу китобда муаллиф, шоир Юсуф Шомансурнинг 1971 йили «Шарқ олдизма» сарҳафларида эълон қилган Шекспир сонетлари таржимаси ҳақида айрим фикрлар айтиб ўтган эди.

Мана, эндиликда Шекспирнинг 154 сонетининг ҳаммаси ўзбек тилига муваффақиятли таржима қилинди. Француз ёзувчиси Андре Мосура «Шекспирни арзийдиган таржима қилиш учун иккинчи Шекспир керак», — деган фикрларига мутолуқ қилишга ва бор ишда Юсуф Шомансур катта маҳорат ва маторият кўрсатди, дея олди. Шекспирнинг бу таржимаси ўзбек китобхонини чет эл ёзувчилари асарлари билан янада яқиндан таништиришда катта восита бўла олади, деган фикрдамыз.

Р. МАМАЖОНОВА, С. ЕКУЗОВ, В. И. Ленин номидаги Тошкент Давлат университети габ адабиёт кафедраси аспирантери.

